

Libris.RO

Respect pentru oameni și cărți

# JURNALUL

uhui

# Puști

# ESCAPADA

de Jeff Kinney

Traducere din engleză

de Ioana Vilcu

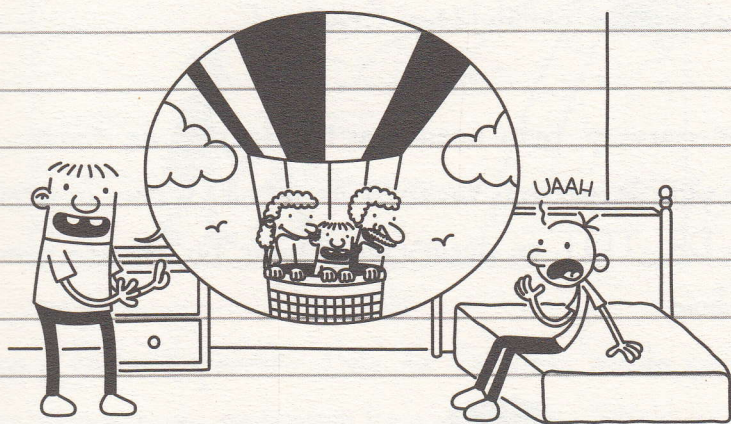


ARTHUR

Respect pentru oameni și cărți

### Duminică

Când cineva îți povestește ce a făcut în vacanță, cel mai greu e să te prefaci că TE BUCURI pentru el. Nimeni nu vrea să audă că altcineva s-a distrat, iar el NU.



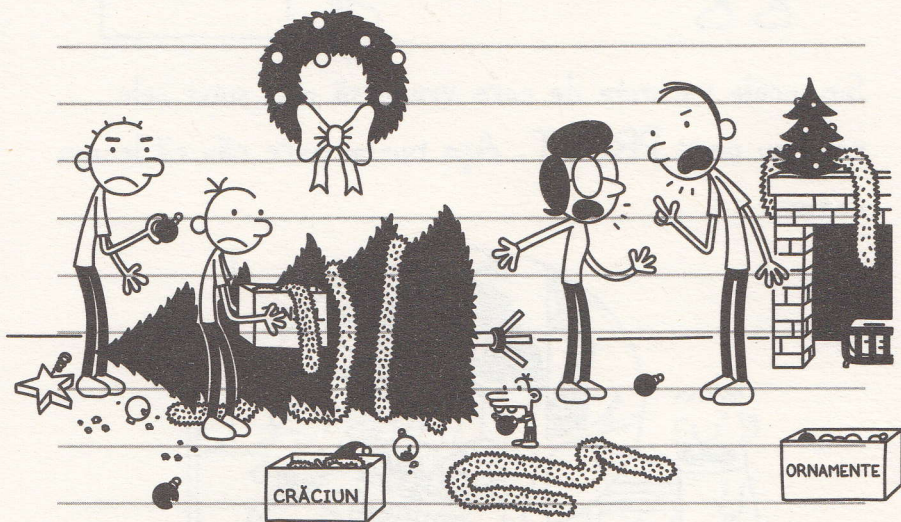
Singurele vacanțe de care vreau să aud sunt cele care au mers PROST. Așa nu-mi pare rău că le-am ratat.



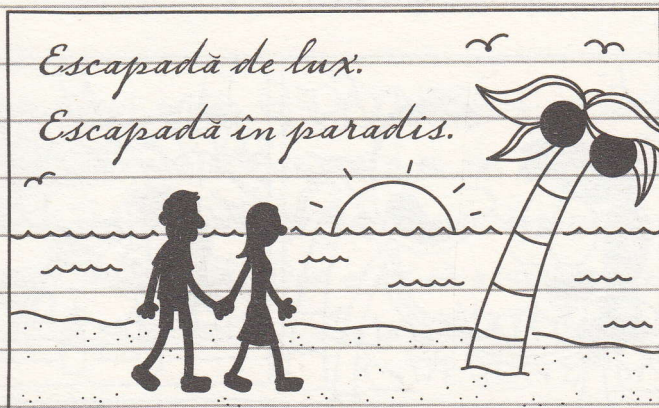
Eu și ai mei tocmai ne-am întors din vacanță, dar credeți-mă că AȘ FI RĂMAS acasă dacă aș fi putut. Însă n-am avut de ales.

În urmă cu câteva săptămâni, vacanța asta nici nu era PLANIFICATĂ. Era un decembrie obișnuit și eu așteptam nerăbdător Crăciunul.

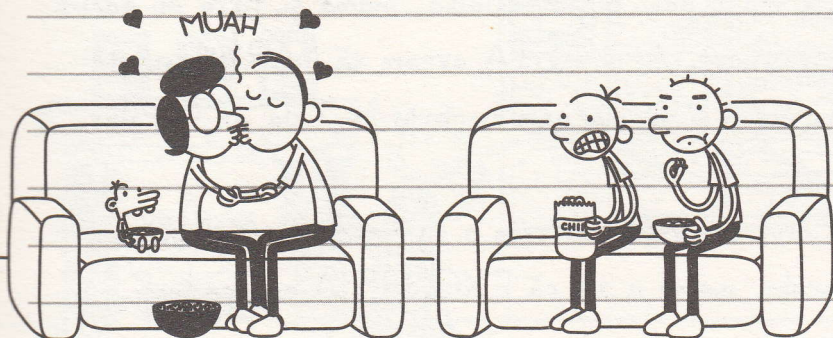
Dar mama și tata erau foarte stresați de toate pregătirile pentru vacanța de iarnă. Eram în urmă rău DE TOT cu decoratul și nimic nu mergea cum trebuia.



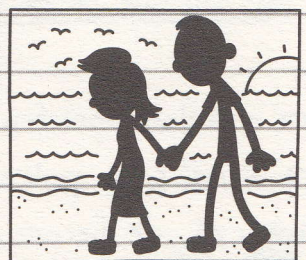
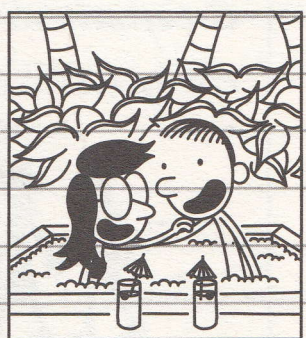
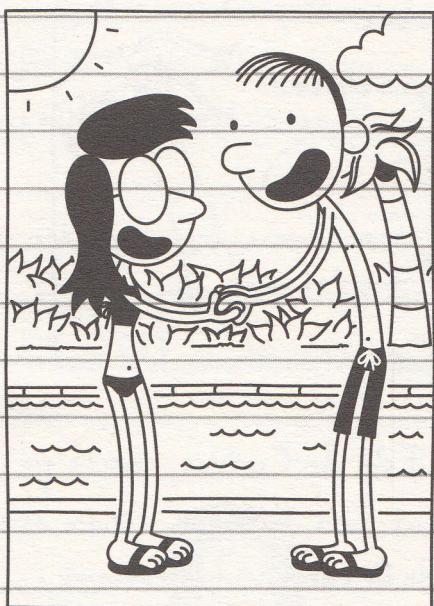
Sigur am fi reușit să fim gata până la Crăciun dacă o reclamă văzută într-o seară la TV nu ne-ar fi dat CU TOTUL planurile peste cap.



Era o reclamă pentru Isla de Corales, insula pe care ai mei și-au petrecut luna de miere. Știam asta pentru că, de fiecare dată când văd o reclamă cu locul ăla, mama și tata se pupăcesc de numa'.

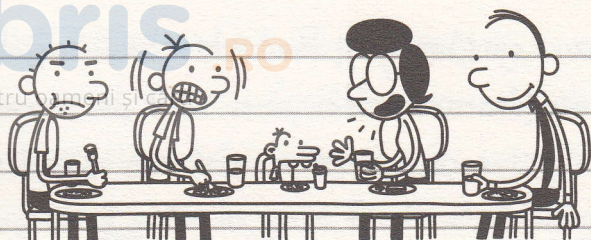


Mă simt ciudat când mă gândesc la mama și la tata înainte să ne aibă pe noi. NU m-aș simți așa dacă mama n-ar scoate în fiecare an, la aniversarea lor, albumul cu poze din luna de miere.



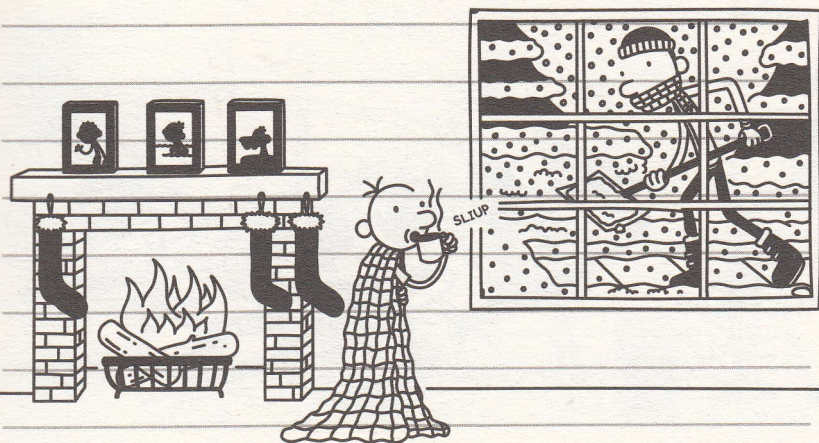
În seara aia, după reclamă, mama și tata au făcut un anunț. Anul **ĂSTA** aveam să **SĂRIM** peste Crăciun și să mergem cu toții în **Isla de Corales**.

Când am întrebat cum o să ne ducem cadourile acolo, mama a zis că **EXCURSIA** era cadoul nostru.

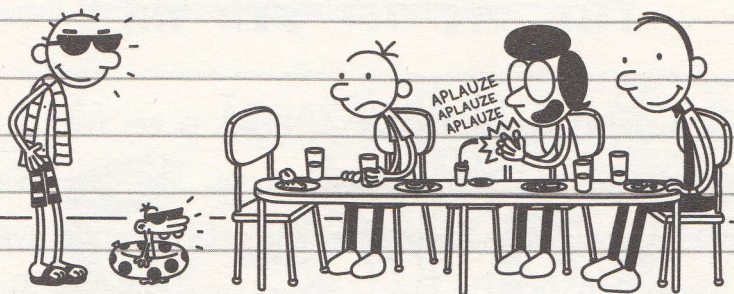


Mi s-a părut o idee GROAZNICĂ și am fost surprins că tata era de acord cu ea. De obicei nu-i place să cheltuie mult și eram sigur că excursia avea să coste o AVERE. Dar a zis că era sătul de frig și voia să plece undeva unde e cald.

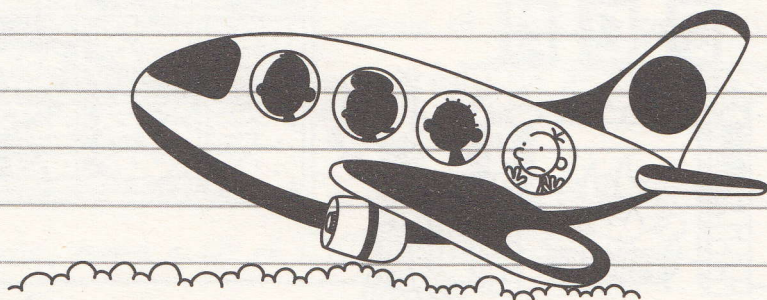
Eu n-am nicio problemă cu frigul. De fapt, în general, cu cât e mai urât afară, cu atât sunt mai fericit.



Am crezut că Manny și Rodrick o să mă ajute să le bagăm mintile-n cap, dar n-au fost de niciun folos.



A trebuit să mă resemnez cu ideea că n-o să petrecem un Crăciun normal acasă. Dar ce nu-mi plăcea DELOC era că trebuia să ZBURĂM până acolo. Nu mai fusesem niciodată cu AVIONUL și nu-mi plăcea ideea să fiu închis într-un tub de metal.

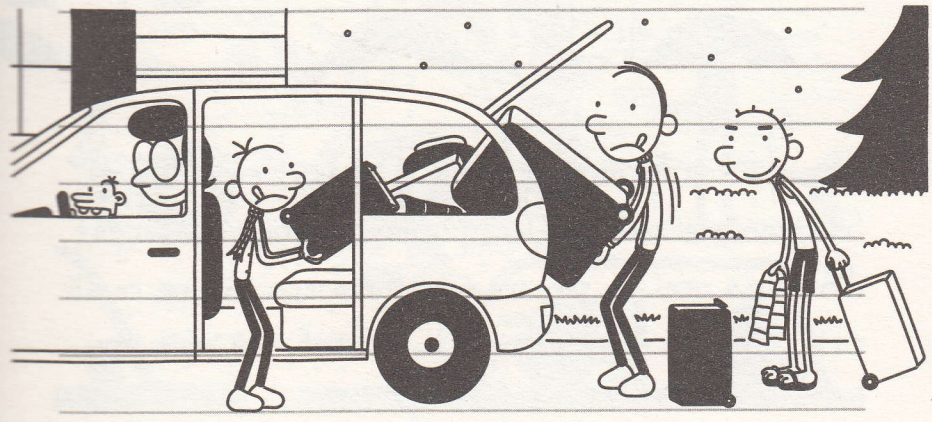


Dar NIMENI altcineva nu-și făcea griji, iar peste două săptămâni, într-o seară în care ar fi trebuit să ne atârnam șosetele de șemineu în așteptarea cadourilor și să stăm în jurul focului uitându-ne la TV, ne-am făcut bagajele pentru escapada pe insulă.

## Luni

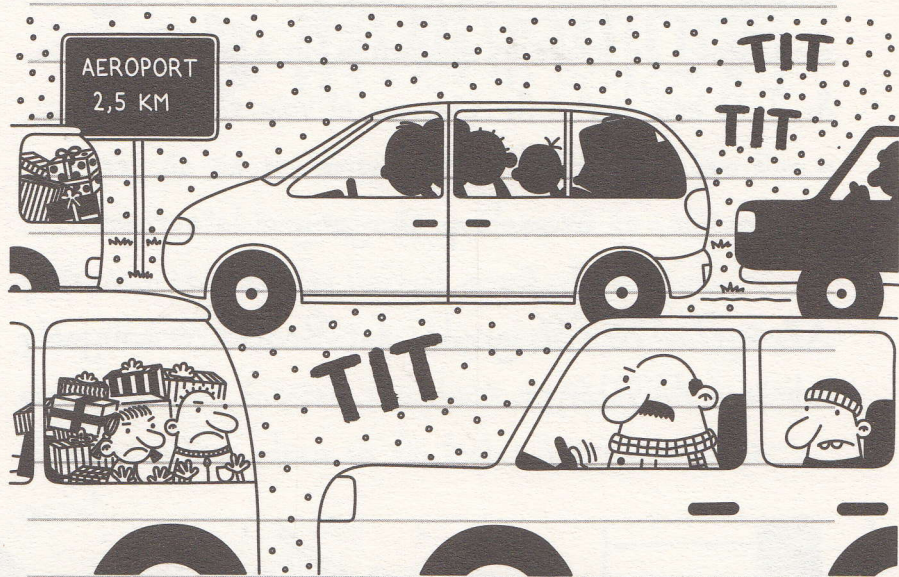
Am plecat de acasă în dimineața de ajun, pe la ora 8. Tata era destul de tăfnos, el voia să plecăm cu o oră mai DEVREME, dar mama i-a zis să termine cu prostiile, că avem timp să ajungem la aeroport.

Afară erau vreo -6 grade, dar Rodrick era deja îmbrăcat de vacanță.





Se pare că tata a avut dreptate și că ar fi trebuit să plecăm mai devreme. Ajunul Crăciunului e una dintre cele mai aglomerate zile din an, așa că șoselele erau PLINE de oameni care mergeau să-și viziteze rudele. Și nimeni nu părea pătruns de spiritul Crăciunului.



Situația s-a înrăutățit când a început să NINGĂ. Stăteam mai mult pe loc. Mama și tata s-au certat din cauza orei de plecare, iar tata era cât pe ce să rateze ieșirea spre aeroport. A trebui să taie trei benzi - nu cred că i-a fost ușor.